

УДК 2-2(417)  
ББК 82.3(4Ирл)  
Х21

В настоящем издании в качестве иллюстрированных цитат к текстовому материалу используются фоторепродукции произведений искусства, находящихся в общественном достоянии.

**Харман, Дильшат.**

Х21 Чистилище святого Патрика — и другие легенды средневековой Ирландии / Харман Д.Д. — Москва : Издательство АСТ, 2020. — 320 с. : ил. — (Проект «Страдающее Средневековье»)

ISBN 978-5-17-116723-3

В Средние века верили, что именно на озере Лох Дерг, расположенном на севере Ирландии, в графстве Донегол, находится вход в чистилище — место, где пребывают души, слишком грешные для рая, но слишком праведные для ада. По преданию, проход туда открыл первый и великий святой Ирландии Патрик, специально для убеждения маловерных, чтобы они могли зайти в чистилище и5живыми выйти оттуда. Сейчас входа больше нет, однако каждый год Лох Дерг посещает от 8 до 10 тысяч паломников — и это при том, что пребывание на нем включает в себя обязательный трехдневный пост и 24-часовое бодрствование. Кто и зачем совершал долгие и опасные паломничества и отваживался спуститься в загробный мир? Чего ищут на острове пилигримы сегодня? Как средневековые европейцы представляли себе устройство ада, чистилища и рая? Верят ли в чистилище сегодня? Наконец, как в легендах о Чистилище святого Патрика переплелись ирландские мифы с христианской верой?

На эти вопросы отвечает Дильшат Харман — кандидат искусствоведения, старший научный сотрудник Центра визуальных исследований Средних веков и Нового времени (РГГУ), соавтор бестселлера «Страдающее Средневековье. Парадоксы христианской иконографии».

УДК 2-2(417)  
ББК 82.3(4Ирл)

ISBN 978-5-17-116723-3

© Дильшат Харман, текст, 2020  
© ООО «Издательство АСТ», 2020

# Оглавление

Предисловие . . . . .	5
ГЛАВА 1. КАК И ПОЧЕМУ ПОЯВИЛОСЬ	
ЧИСТИЛИЩЕ СВЯТОГО ПАТРИКА? . . . .	13
<i>Чистилище в народных</i>	
<i>представлениях . . . . .</i>	13
<i>Святой Патрик и чистилище . . . . .</i>	33
<i>Трактат о Чистилище святого Патрика:</i>	
<i>цистерцианский проект . . . . .</i>	35
<i>Путешествия в иной мир</i>	
<i>в христианской традиции . . . . .</i>	44
<i>Адамнан и его трудный путь</i>	
<i>к небесному Иерусалиму . . . . .</i>	47
<i>Исправление грешника Тнугдала . . . . .</i>	54
<i>Рыцарь Овейн — первый гость</i>	
<i>в Чистилище святого Патрика . . . . .</i>	78
<i>Путешествия в иной мир</i>	
<i>в ирландской традиции . . . . .</i>	82
ГЛАВА 2. СРЕДНЕВЕКОВЫЕ ПАЛОМНИКИ	
В ЧИСТИЛИЩЕ СВЯТОГО ПАТРИКА. . . .	99
<i>Странствующие христиане:</i>	
<i>паломничество в Средние века . . . . .</i>	99
<i>Ирландцы-паломники и ирландцы-</i>	
<i>путешественники . . . . .</i>	117
<i>Святой Брендан и Майль-Дуйн . . . . .</i>	121
<i>Георгий Гриссафан — а был ли</i>	
<i>рыцарь? . . . . .</i>	132
<i>Рамон де Перельос, рыцарь</i>	
<i>без страха и упрека . . . . .</i>	167

<i>Уильям Стрэнтон: огненное говно и дети-мучители . . . . .</i>	177
<i>Лоренс Ратхолд и Антонио Маннини, случайные спутники . . . . .</i>	184
<b>ГЛАВА 3. ДРУЗЬЯ И ВРАГИ ЧИСТИЛИЩА</b>	
<b>СВЯТОГО ПАТРИКА. . . . .</b>	201
<i>Популярность истории о Чистилище святого Патрика . . . . .</i>	201
<i>Данте в чистилище. . . . .</i>	203
<i>Чистилище святого Патрика на фреске в Тоди. . . . .</i>	214
<i>Скептики и разорители . . . . .</i>	221
<i>Фортунат в глубокой пещере . . . . .</i>	228
<i>Смутные времена: так есть чистилище или нет? . . . . .</i>	234
<i>Ирландцы отказываются становиться англиканами . . . . .</i>	246
<i>Что неизвестно нашим мудрецам: Чистилище святого Патрика в шекспировском «Гамлете». . . . .</i>	253
<i>Чистилище святого Патрика глазами испанцев . . . . .</i>	258
<i>Недовольные англикане: разрушение 1632 года . . . . .</i>	268
<b>ГЛАВА 4. ЧИСТИЛИЩЕ ПОСЛЕ</b>	
<b>ЧИСТИЛИЩА. . . . .</b>	275
<i>Ирландские католики в XVII–XVIII веках . . . . .</i>	275
<i>Паломничество к исчезнувшему Чистилищу. . . . .</i>	285
<i>Уильям Карлтон — противник народного благочестия. . . . .</i>	298
<i>Лох Дерг сегодня. . . . .</i>	302
<i>Бесплодное паломничество . . . . .</i>	307
<b>Эпилог . . . . .</b>	311
<b>Избранная библиография . . . . .</b>	316

# Предисловие

Эту книгу я написала в память о двух родных для меня людях — Володе Белове и его маме, Маргарите Васильевне Михайловой.

В 2003 году Володя собрал группу русских католиков и повез ее в Ирландию — так я впервые побывала на острове со странным названием «Чистилище святого Патрика», он же Лох Дерг. Через три года Володя умрет от сильного приступа астмы, а вслед за ним уйдет и Маргарита Васильевна. В последние годы ей уже будет тяжело передвигаться, но мы с ней дважды съездим на тот же самый остров и даже привезем туда в дар из России икону с изображением святого Патрика.

В Средние века верили, что именно на озере Лох Дерг, расположенном на севере Ирландии, в графстве Донегол, находится вход в чистилище — место, где пребывают души, слишком грешные для рая, но слишком праведные для ада. По преданию, проход туда открыл первый и великий святой Ирландии Патрик, специально для убеждения маловерных, которые могли зайти в чистилище и живыми выйти из него. Сейчас входа больше нет, однако каждый



год Лох Дерг посещает от 8 до 10 тысяч паломников — и это при том, что остров открыт для них только в летние месяцы, а пребывание на нем включает в себя обязательный трехдневный пост и 24-часовое бодрствование. Что ищут здесь люди?

Я начала писать о Чистилище святого Патрика по просьбе Маргариты Васильевны. Сначала мы задумали брошюру, но скоро выяснилось, что история острова выходит из-под контроля и не желает помещаться в узкие рамки познавательного хронологического текста. Возникали все новые и новые вопросы, настоятельно требовавшие ответа.



**Илл. 1, 2.** Остров Лох Дерг, на котором располагается святилище Чистилища святого Патрика, в наши дни. Храм и все строения относятся к XX–XXI вв.



Как вера в возможность еще при жизни проникнуть в потусторонний мир и вернуться сочетается с христианством? Можно ли сравнивать ирландские языческие сказания о мире сидов и христианские легенды о загробной жизни? Как представляли себе чистилище обычные средневековые люди, не знакомые с богословскими тонкостями католической доктрины? Почему паломничество было так важно для спасения души? Что думали о чистилище Данте и Шекспир и знали ли они о Чистилище святого Патрика? Зачем с паломничеством в Чистилище святого Патрика бо-ролись англичане? Наконец, почему люди до сих пор в огромных количествах приезжают на Лох Дерг, если в чистилище попасть больше невозможно?

В результате историю маленького ирландского островка оказалось невозможно написать без погружения в историю эволюции наших представлений о загробном мире. Исторически за верой в чистилище стоит сложная система расчетов и взаимозачетов, причем в качестве валюты использовалось то, что теперь считается важнейшими достижениями европейской цивилизации или важнейшими вехами в ее развитии. Пытаясь загладить свои и чужие грехи, люди строили дороги и мосты, попутно развивали торговлю, заказывали и создавали замечательные картины, строили часовни и закладывали монастыри, основыва-

ли больницы и приюты. Создавали тот мир, в котором мы живем сейчас.

Поэтому на страницах книги я касаюсь не только истории паломничества в Чистилище святого Патрика, но и народных представлениях о чистилище в целом, а также особенностей паломнических путешествий в Средние века; я привожу те свидетельства, которые оставили побывавшие на острове пилигримы, и те критические и некритические отзывы, которые оставили их современники. Не ограничиваясь средневековым периодом, я прослеживаю судьбу острова и в Новое время, когда вера в чистилище становится одним из водоразделов между католиками-ирландцами и англиканами-англичанами, и паломничество подвергается жестоким гонениям.

Память живых о мертвых, память паломников о том, что когда-то было на острове... В конечном итоге моя книга о памяти, о том, что делает нас людьми и заставляет искать те места, в которых особенно ясно чувствуешь связь между теми, кто жил в разные эпохи. И остров Лох Дерг, Чистилище святого Патрика, безусловно является таким местом.

*Владимир Александрович БЕЛОВ*

*\*26.06.1956, Москва*

*†08.03.2004, Москва*

*Окончил филологический Московского государственного педагогического института им. В. И.*



Ленина по специальности «русский язык и литература». Впоследствии преподавал русский язык как иностранный зарубежным слушателям Высшей партийной школы при ЦК КПСС. Обучался в аспирантуре Института славяноведения и балканистики АН СССР, где в 1986 году защитил диссертацию на соискание ученой степени кандидата филологических наук, посвященную трудам сербского просветителя XVIII века Захария Орфелина (1726–1785). В начале 1980-х годов обратился к христианству. В 1984–1992 годах работал преподавателем русского языка в Московской православной духовной академии и семинарии, завершив при этом ее курс по богословским дисциплинам. В конце 1980-х годов сблизился с католичеством. В 1990–1992 и в 1995–1996 годах работал преподавателем религии в частной средней школе «Линия» («Линия+»). В 1996 году совместно с отцом Стефано Каприо на своей квартире в московском районе Фили создал часовню во имя святителя Филиппа, митрополита Московского, объединявшую вокруг себя группу московских православных христиан, «желающих быть в единстве со Вселенской Церковью через евхаристическое общение с Преемником Апостола Петра — Епископом Рима». До своей кончины нес служение старосты данной общины. Известен также как автор ряда эссе по вопросам христианской составляющей русской литературы и как переводчик богословской литературы с сербского языка. Скончался на 48-м году жизни от приступа астмы.

*Маргарита Васильевна МИХАЙЛОВА*

*\*13.09.1929, Москва*

*†23.02.2012, Москва*

*Родилась в Москве в семье большевиков-революционеров и ее раннее детство прошло в знаменитом Доме правительства (ул. Серафимовича, 2), более известном как «Дом на набережной». Отец — Михайлов Василий Михайлович (1894–1937), видный советский партийный и государственный деятель, в 1929–1932 заместитель начальника строительства Днепрогэса, в 1932–1937 начальник строительства Дворца советов, избирался членом ВЦИК и ЦИК СССР, репрессирован во время Большого террора, расстрелян 26 сентября 1937 года, посмертно реабилитирован в 1956 году. Мать — Ушакова (Кульман-Тимофеева) Надежда Ивановна (1888–1938), член РСДРП (б) с 1904 года. После ареста отца и трагической смерти матери воспитывалась в детских домах, а затем находилась на попечении старшей сестры. В 1950 году поступила в Московский геолого-разведочный институт им. Серго Орджоникидзе (МГРИ), по окончании которого трудилась в отделе литологии коллекторов Всесоюзного научно-исследовательского геологического нефтяного института (ВНИГНИ), кандидат геолого-минералогических наук. Как геолог Маргарита Васильевна участвовала в работе экспедиций, исследовавших недра Средней Азии, Кольского полуострова, а также Болгарии. Во ВНИГНИ она трудилась под руководством доктора геолого-минералогических наук, профессора Глеба Алексан-*

дровича Каледы (1921–1994), принявшего в 1972 году тайное рукоположение во священника, а с 1990 года вышедшего на открытое пастырское служение Русской Православной Церкви в Москве. Последние годы ей было трудно передвигаться, но ее маленькая квартира на Бобруйской улице была центром притяжения и для ее друзей, и для друзей ее сына. Она была необычайно теплым, добрым человеком, открытым всему новому. Несмотря на ее возраст, с ней можно было обсуждать любые темы. Она глубоко верила в то, что за гробом ее ждет встреча с родными и близкими людьми.

(Благодарю за помощь в составлении биографических справок отца Иннокентия Павлова, друга Володи Белова и Маргариты Васильевны Михайловой.)

## Глава 1.

# КАК И ПОЧЕМУ ПОЯВИЛОСЬ ЧИСТИЛИЩЕ СВЯТОГО ПАТРИКА?

### Чистилище в народных представлениях

Если мы откроем Католическую энциклопедию, то прочтем такое определение чистилища: «местопребывание или состояние тех, кто умерли в мире с Богом, но еще нуждаются в очищении от последствий своих грехов, чтобы обрести святость, необходимую для вечного блаженства в раю»\*. Ни в Ветхом, ни в Новом завете о чистилище, в отличие от ада и рая, не упоминается. Православные Церкви отрицают чистилище. Однако на Западе с течением времени концепция чистилища развивалась в трудах богословов, укоренялась в сознании простых людей и, наконец, получила официальное подтверждение в документах Лионского (1247) и Ферраро-Флорентийского соборов (1437–1439). Не вдаваясь в подробности, доктрина утверждала только, что некоторые души после смерти очищаются от грехов, и душам этим можно помочь, если молиться за них и делать добрые дела в их пользу.

---

\* А. Горелов, Чистилище. Католическая энциклопедия, т.5 (М.: Издательство Францисканцев, 2013), с.236.

В прекрасной книге Жака ле Гоффа «Рождение чистилища» (1981) подробно рассказывается о развитии концепции чистилища и о появлении самого термина «purgatorium» в XII веке. Из нее же ясно, что в отличие от сдержанной официальной точки зрения всегда существовала безудержная, фантастическая народная жизнь чистилища, к которой Церковь относилась с опаской и по поводу которой на Тридентском соборе в 1563 году предупреждала клириков: «В малосведущей среде следует, однако, исключить из проповедей к народу наиболее трудные и наиболее тонкие вопросы, которые не служат назиданию и чаще всего не приводят к благочестию. Они [епископы] не должны допускать ни излагать, ни распространять сомнительные или близкие к заблуждению идеи. Что же до идей, которые порождают лишь любопытство или суеверия, а также тех, которые свидетельствуют о желании наживы, их следует запретить, как соблазняющие и оскорбительные для верующих...»<sup>\*</sup>.

Именно эти соблазняющие и оскорбительные идеи нас и интересуют больше всего. Они совсем не обязательно были еретическими, чаще всего их распространяли сами же клирики, в проповедях и благочестивых книгах, добавляя все больше

---

<sup>\*</sup> Декрет о чистилище (25 сессия (3–4 декабря 1563 года) Тридентского собора) // Христианское вероучение. Догматические тексты учительства Церкви III–XX вв. Санкт-Петербург: Издательство св.Петра, 2002, с.502.

и больше подробностей к простой идее очищения — где очищаются души, каким образом, что именно можно сделать, чтобы им помочь и самим избежать болезненного очищения.

Итак, что же такое чистилище для средневекового человека? (Под Средневековьем в данном случае я подразумеваю период приблизительно с XII по XVI века — с момента появления термина «purgatorium» до Реформации, положившей конец многим практикам и верованиям.)

Прежде всего, надо понимать, что для простых людей именно чистилище стало самым страшным местом. Ад был совсем для ужасных грешников, для нераскаявшихся, для отступников, для неверных. Среднестатистический же христианин боялся чистилища и думал о нем.

По средневековым представлениям, в ад попадали, если умирали в состоянии смертного греха — их часто путают с семью пороками, то есть гордыней, алчностью, завистью, гневом, похотью, чревоугодием, унынием (Илл. 3).

Однако проблема в том, что каждый из этих пороков мог привести как в ад, так и в чистилище — все дело в степени греха, в том, тяжел он или обыден. Тяжелый грех влечет серьезные последствия, связан с серьезными проступками и совершается в полном осознании характера своих действий. Обыденный грех или не очень серьезен, или же человек не вполне понимает,